

**SCHNEIDER**  
RADIO - TELEVISION



**NOTICE D'EMPLOI**  
ET  
**CONDITIONS DE GARANTIE**

**CANTATE**



Cher Client,

Vous allez pouvoir, avec votre "CANTATE" apprécier au maximum vos disques préférés. Nous sommes heureux et fiers que vous ayez choisi notre marque car nous avons fait le maximum pour que vous ayez la plus entière satisfaction.

Lisez attentivement cette notice : elle vous donne toutes précisions pour le rendement optimum de votre électrophone : chaque pièce a subi des contrôles minutieux sur plusieurs bancs d'essai : le contrôleur électronique conçu par nos laboratoires de recherches, rigoureusement seul en Europe, effectue 100 contrôles en 180 secondes.

N'omettez surtout pas de nous retourner la carte-réponse figurant à la dernière page : elle nous est indispensable pour valider votre GARANTIE TOTALE, c'est-à-dire pendant un an

- ★ Remplacement des pièces défectueuses
- ★ Frais de main-d'œuvre correspondants.

De plus, dès réception de cette carte, vous deviendrez d'office membre du Club Schneider.

Vous souhaitant beaucoup de joie avec votre électrophone, nous vous rappelons que lorsque vous désirerez un nouveau récepteur Radio, Transistors, Electrophone, Stéréophonie ou Télévision, vous trouverez toujours en notre Distributeur, avec le meilleur accueil, un Conseiller qui guidera votre choix et un Technicien qui installera et entretiendra votre poste, en un mot, le

« SERVICE INTEGRAL. »

SCHNEIDER Radio-Télévision.



# CANTATE

## MISE EN SERVICE :

Ouvrir la valise et détacher le couvercle formant baffle.

L'appareil est livré connecté d'origine pour secteur alternatif 50 périodes, 110 volts. Si la tension du réseau est différente (220 volts), il est nécessaire de placer le fusible (1 fig. 2) de l'amplificateur sur la position correspondante, (le changement de tension de la platine est automatique).

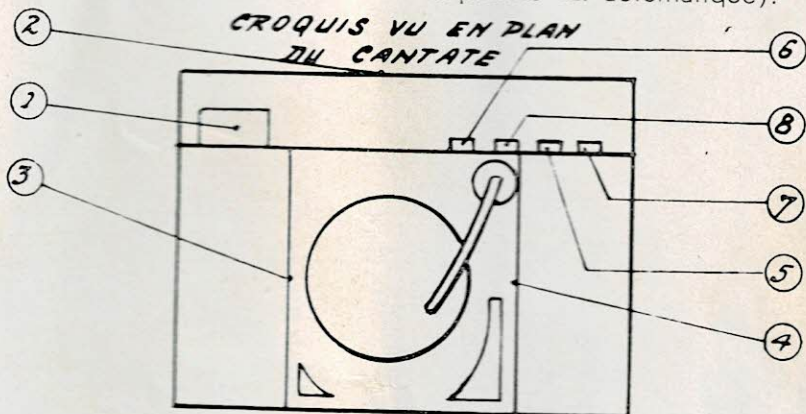


Fig. 2

## UTILISATION

Cet électrophone universel peut jouer indépendamment des disques stéréophoniques pour lesquels il a été spécialement conçu et réalisé, tous les disques microsillons ou non, à l'exception de quelques très anciens 78 tours/minute utilisant un saphir spécial.

- a) Raccorder le cordon du haut-parleur contenu dans le couvercle, à la prise prévue à cet effet à l'arrière de l'électrophone (2 fig. 2).
- b) Oter les deux coffrets contenant les haut-parleurs auxiliaires se trouvant de part et d'autre du tourne-disque ; les disposer suivant croquis (fig. 1 page 5) et les raccorder aux prises correspondantes 3 et 4 à droite et à gauche de la platine (fig. 2).

Relier l'appareil au réseau — le cordon secteur est enroulé sur le coffret de l'amplificateur — et enclencher l'interrupteur général en agissant sur la molette 5.

c) Régler la vitesse.

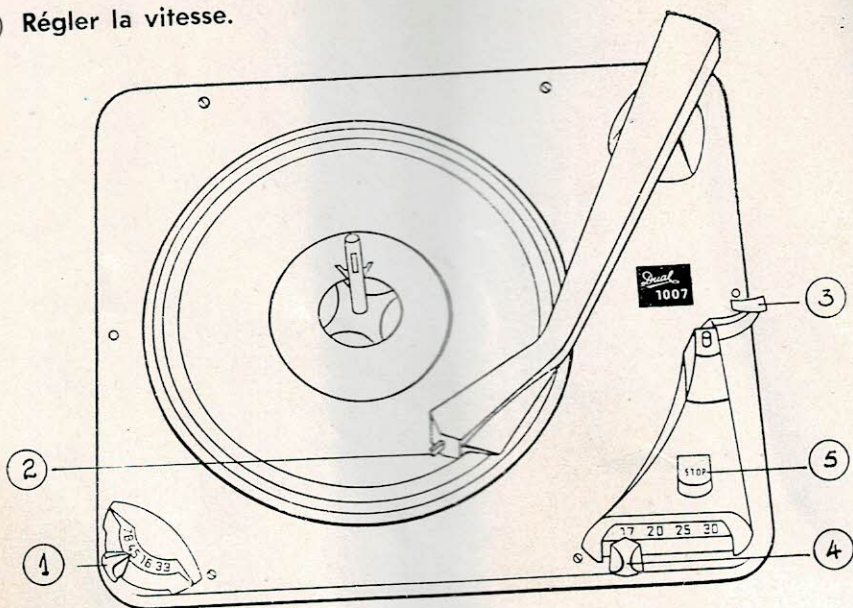


Fig. 3

Placer l'index sélecteur (1 fig. 3) en face du repère correspondant à la vitesse choisie. Le sélecteur doit être manœuvré en assurant simultanément un mouvement de translation horizontale et une pression vers le bas destinée à le déverrouiller.

d) Choisir le saphir.

L'appareil est livré équipé d'une tête de lecture stéréophonique munie de 2 saphirs, l'un pour disques 78 tours/minute (placer le levier (2 fig. 3) sur le repère N) l'autre pour disques microsillons monophoniques ou stéréophoniques (placer le levier sur le repère M).

Le tourne-disque peut fonctionner soit en changeur automatique universel, soit en tourne-disque normal.

Dans les deux cas, le positionnement du bras de pick-up en début d'audition et son rejet en fin d'audition, est entièrement automatique quel que soit le diamètre du disque utilisé, ceci grâce au présélecteur.

e) Débloquer le bras.

Tirer l'ergot de fixation vers la droite (3 fig. 3).

## FONCTIONNEMENT EN TOURNE-DISQUE CHANGEUR AUTOMATIQUE

- a) Disques à « petit trou » (16 - 33 - 78 tours).

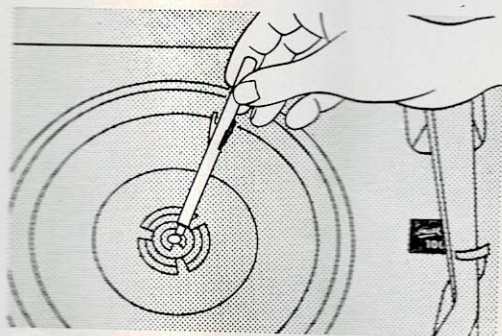


Fig. 4

Prendre le grand axe (fig. 4), l'introduire dans le trou central du plateau, en ayant soin de guider le petit ergot dans la fente, le verrouillage est assuré en faisant pivoter l'axe d'un quart de tour (sens des aiguilles d'une montre).

Empiler les disques d'un même diamètre (17 - 20 - 25 ou 30 cms). Déplacer horizontalement et **sans appuyer** le présélecteur (4 fig. 3) en face du chiffre correspondant au diamètre des disques choisis. 25 pour un disque de 25 cms, 30 pour un disque de 30 cms, etc...

**Nota :** Ne pas essayer de faire tomber un disque sur le plateau.

Appuyer sur le présélecteur, ce simple geste assure la mise en route du moteur, fait tomber un disque sur le plateau et positionne le bras du pick-up en début du sillon. En fin de disque le bras se soulève automatiquement, revient à sa position initiale, le suivant se met en place, ainsi que le bras du pick-up, sans aucune intervention de votre part.

Pour arrêter éventuellement le tourne-disque en cours d'audition, il suffit d'appuyer sur la touche « stop » (5 fig. 3). Tous les éléments viennent automatiquement en position repos.

### Réjection d'un disque :

Il est possible d'éliminer un disque en cours d'audition, une simple pression sur la touche du présélecteur entraîne la chute du suivant.

b) Disques à « grand trou » (45 tours).

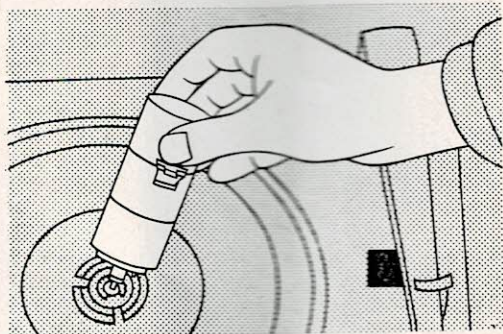


Fig. 5

Utiliser le centreur automatique de gros diamètre (fig. 5) (positionnement et verrouillage identiques) et procéder de la même façon que précédemment.

### FONCTIONNEMENT EN TOURNE-DISQUE NORMAL

La platine peut être utilisée en éliminant le système changeur et en employant simplement le petit axe de centrage (fig. 6) pour les disques à petit trou et l'adaptateur matière plastique pour les disques 45 tours. Ce dernier accessoire est employé simultanément avec le centreur de petit diamètre.

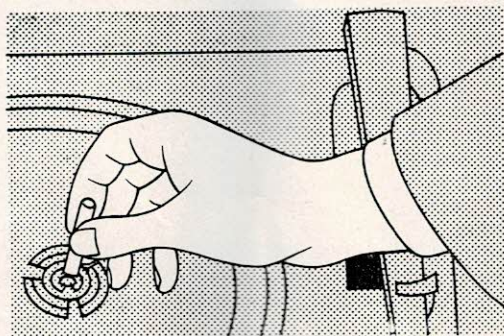


Fig. 6

Le mode opératoire reste identique en ce qui concerne la mise en marche et l'arrêt.

## REGLAGE DE L'AMPLIFICATEUR

L'amplificateur comporte 4 réglages :

- réglage de volume sonore (5 fig. 2);
- réglage niveau de grave (6 fig. 2);
- réglage niveau d'aigu (7 fig. 2);
- réglage de « balance » (8 fig. 2).

Les trois premiers ne nécessitent aucune explication et servent simplement à régler la puissance et la tonalité au goût de l'auditeur.

Par contre, le réglage de « balance » est très important car il conditionne l'équilibre de l'effet stéréophonique. Ce dernier est correct lorsque chacun des deux amplificateurs délivre la même puissance.

Ce point est facile à contrôler :

- Placer sur le plateau un disque monophonique quelconque, mettre la molette balance en position médiane et passer à l'audition. Le réglage de « balance » sera correct lorsque le son semblera provenir uniquement du haut-parleur central ; dans le cas contraire, déplacer la molette soit vers la gauche, soit vers la droite pour « déplacer » le son jusqu'au centre.

Ce réglage étant fait, enlever le disque monophonique et passer à l'écoute des enregistrements « stéréo ».

La zone d'audition où l'effet stéréophonique est optimum est définie par le croquis fig. 1.

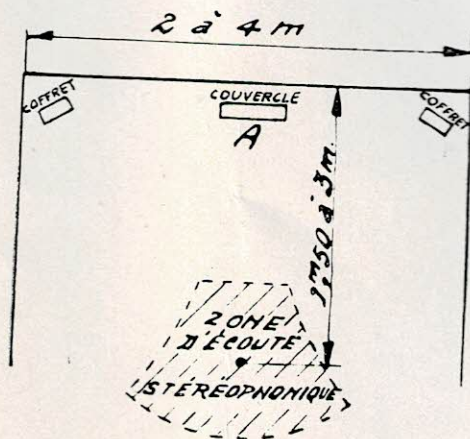


Fig. 1

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

- a) En fin d'audition et surtout lorsque l'électrophone doit rester un certain temps sans être utilisé, il est recommandé de placer l'index du sélecteur de vitesse en face du point bleu. Dans cette position, le système d'entraînement du plateau est débrayé.
- b) Avant de fermer la valise, replacer les centreurs dans leurs griffes respectives.  
Ne pas oublier de fixer le bras sur son support.
- c) Un disque microsillon ne doit jamais être utilisé avec un saphir 78 tours et réciproquement. Un disque « stéréo » ne doit jamais être écouté avec une tête de lecture normale.
- d) Nettoyage du saphir. Votre saphir convenablement nettoyé de temps à autre avec un pinceau à poils fins vous assurera un long usage.
- e) Remplacement d'un porte-saphir.

Un saphir n'est pas inusable et doit être remplacé après 50 à 100 heures d'audition, ce temps étant variable avec l'état de vos disques.

Le remplacement bien qu'aisé doit se faire avec précaution de façon à ne pas détériorer la cellule. Notre Agent officiel se fera un plaisir de vous fournir un saphir neuf et vous indiquera mieux que par quelques lignes écrites dans cette notice, comment procéder à son remplacement.



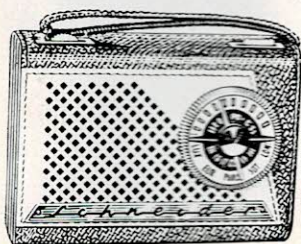
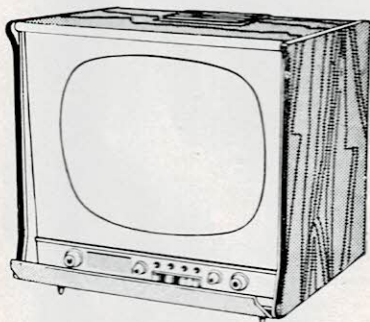
**Vous connaissez maintenant « votre » électrophone  
et la qualité de nos récepteurs**

Ce modèle stéréophonique va vous donner de grandes joies ; et vous apprécierez certainement sa qualité.

Nous pensons vous intéresser en vous présentant ci-dessous quelques-unes de nos autres fabrications dans lesquelles vous retrouverez cette Qualité qui fait notre renom :

**2210**

Téléviseur de la série « Fotonatic » équipé d'une cellule photo-électrique pour réglage automatique de la luminosité en fonction de la lumière ambiante; un des modèles d'une gamme complète - écran 43 à 59 grand angle extra plat - Commande à distance avec interrupteur utilisable sur tous les modèles.



**CADET**

Transistors de faible encombrement - 2 gammes PO et GO. - Vous l'emmènerez partout avec vous et sa présentation vous séduira. Poignée transformable pour le transport sur Modèle Luxe.

**SCHNEIDER**  
RADIO - TÉLÉVISION

12, rue Louis-Bertrand - IVRY (Seine) ITA. 43.87+

CANTATE

**FONCTIONNELLE**

N° 09 800 318 A

**GARANTIE**

Celle-ci s'applique  
à l'appareil type :  
numéro :

Référence Contrôle final :

**DUREE.** — Elle est assurée pendant un an contre tous vices de fabrication.

**MODALITES D'APPLICATION.** — Pour bénéficier de cette garantie vous devez vous présenter avec le certificat de garantie rempli et daté, le numéro de l'appareil doit correspondre à celui porté sur la carte ; la carte-postale ci-contre doit avoir été retournée au Constructeur au plus tard dans les 8 jours suivant la vente.

Cette garantie s'exerce dans nos Stations-Services, seules habilitées par leur compétence technique à des interventions sur nos récepteurs ; elle couvre le remplacement de la pièce défectueuse et les frais de main-d'œuvre. En aucun cas le remplacement de l'appareil ne peut être exigé.

Les appareils réexpédiés à l'Usine, à titre exceptionnel, doivent l'être en FRANCO de port, les frais de retour étant également supportés par le client, ainsi que les risques à l'aller et au retour.

Il ne peut être réclamé par l'usager d'indemnité pour l'immobilisation de son récepteur pendant la durée de la réparation ; celui-ci ne peut, en aucun cas, prétendre à des dommages et intérêts.

La Société SCHNEIDER ne réalisant pas et ne pouvant pas réaliser par elle-même et ses agents ou concessionnaires l'entretien, la surveillance et la mise en marche quotidienne des postes de télévision et de radio, se trouve, par ce fait même, dégagée de toute responsabilité autre que celle découlant d'un vice de construction formellement établi à sa charge.

Toutefois, même dans ces cas-là, la garantie ne pourra jouer dans les circonstances suivantes :

- installation électrique défectueuse (prise de courant, fils, etc...)
- tension de secteur incorrecte, même accidentelle, surtension ou sous-tension
- nature du courant ne convenant pas (exemple courant continu)
- mauvaises conditions locales de réception ou variation de la propagation des ondes hertziennes.

Le fait qu'une station figure sur le cadran n'implique pas nécessairement la réception de cette station au lieu d'utilisation de l'appareil. Les modifications pouvant intervenir dans la distribution des gammes de longueurs d'ondes n'entraînent aucune obligation pour le constructeur de créer un nouveau cadran. Au cas où il en créerait un, sa fourniture et sa pose seraient toujours à la charge de l'utilisateur.

- manque de surveillance entraînant un incident grave
- incidents causés par des agents extérieurs tels que : incendie, foudre, inondations, humidité, etc... ;
- réparations opérées par une personne non habilitée, celles-ci devant être effectuées par une Station-Service agréée ;
- modification de l'appareil ;
- transport sans précaution du récepteur ;
- utilisation hors du territoire métropolitain ou de l'Afrique du Nord ;
- dans tous les cas d'impayés pour un poste vendu à crédit.

### RECOMMANDATION SPECIALE

Ne branchez pas votre appareil sur secteur avant d'avoir vérifié les points ci-après :

Position du fusible sur transformateur d'alimentation : doit correspondre à la tension de votre secteur. En cas de doute sur cette valeur, renseignez-vous auprès de l'Agence locale de l'E.D.F.

Si votre réseau est sujet à variations importantes dans la journée (supérieures à 10 %) il est recommandé d'utiliser un survolteur dévolteur.

De convention expresse la Société SCHNEIDER ne pourra en aucun cas être rendue responsable envers les acheteurs de ses Postes de Télévision et Radio, les utilisateurs et les tiers, des accidents ou dommages de toute nature tant corporels que matériels qui pourraient survenir pour quelque cause que ce soit (sauf pour vice de construction) du fait des postes dont s'agit en général, et plus spécialement de leur entretien, de leur fonctionnement et de leur manipulation.

